



蘇曼迦舉佛學中心  
Zurmang Kagyud Buddhist Centre

印度錫金林東蘇曼寺 2018 年 4 月 29 日至 5 月 15 日阿彌陀佛極樂淨土法會

請於 4 月 22 日前填妥並寄回

贊助項目	功德芳名(請以英文正楷填寫)		總額
供僧眾膳食 (一天) HK\$4500		( )天X HK\$4500	HK\$
供僧侶酥油茶點 (一天) HK\$1000		( )天X HK\$1000	HK\$
掛放天馬旗 HK\$120 (每條長 15 米)		( )條X HK\$120	HK\$
供酥油燈 HK\$15 (每個) 每天由早上 8 時 ~ 晚上 7 時		( )個 X( ) 天	HK\$
		( )個 X( ) 天	
		( )個 X( ) 天	
		( )個 X( ) 天	
		( )個 X( ) 天	
		( )個 X( ) 天	
隨喜贊助			HK\$
		總額合共	HK\$

贊助方法 **Payment Method** : (請於適當方格內填上√ Please √ the box where it is appropriate)

劃線支票 (抬頭為「蘇曼迦舉佛學有限公司」) 寄往: 香港銅鑼灣百德新街58-64號華廈大廈一樓B室

Crossed Cheque (Payable to "Zurmang Kagyud Buddhist Centre Co. Ltd.")

Mailed to: Flat B, 1/F., Welcome Mansion, 58-64 Paterson Street, Causeway Bay, Hong Kong.

自動櫃員機轉賬/直接銀行存款\* ATM Transfer / Direct Bank-in 渣打銀行港幣儲蓄存款戶口 Standard Chartered Bank 36811280183

現金 直接交予 吉美扎巴喇嘛 CASH to Lama Jigdak

請寄回捐款收據予本人: 善款超過HK\$100以上者, 可獲免稅收據 收據如需郵寄, 請附回郵信封及貼上郵票

Please mail the official donation receipt as per the enclosed self-stamped envelope to the following address:

姓名: \_\_\_\_\_ 聯絡電話: \_\_\_\_\_ 電郵地址: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

查詢請電 For enquiries, please call 中心 (852)2398 8737 Lama Jigdak 吉美扎巴喇嘛 (852) 6276 6355 Alice Lee (852) 9420 2370

請將此表格連同支票影印本或銀行入數紙及姓名傳真至 2398 8734 或 電郵至 [info@zurmangkagyud.com](mailto:info@zurmangkagyud.com)

Please send this donation form, together with your cheque copy or original bank-in slip (with your name on it) to us by fax or email

由本中心填寫 收到日期: \_\_\_\_\_ 經手人姓名: \_\_\_\_\_  
 支票號碼: \_\_\_\_\_  現金日期: \_\_\_\_\_  
 支票日期: \_\_\_\_\_  存款收據日期: \_\_\_\_\_  
 中心收據號碼: \_\_\_\_\_ 收據寄發日期: \_\_\_\_\_



蘇曼迦舉佛學中心  
Zurmang Kagyud Buddhist Centre

印度錫金林東蘇曼寺 2018 年 4 月 29 日至 5 月 15 日阿彌陀佛極樂淨土法會

Zhingdrup Ceremony (Amitabha recitation) in Zurmang Monastery in Lingdum, Sikkim

增福延壽祿位 (Fortune & Longevity Blessing)

請以英文填寫，並於 4 月 22 日前填妥並寄回 Please fill the form in English and send to us on or before 22 Apr 2018

代號 / 功德金: (A) 個人 (each) HK\$ 50 (B) 合家 (Family) HK\$ 100 (C) 公司 (Company) HK\$ 150					
代號 Item	姓名 Name	金額 Amount	代號 Item	姓名 Name	金額 Amount
**如表格不敷應用，請影印或另紙書寫。					總金額 Total Amount

附薦蓮位 (Chang Chog) 每蓮位 : HK\$ 50 / each name

每個蓮位只可填上一位先人或歷代祖先蓮位 (超薦渡亡，為求先人往生善道、離苦得樂)

代號 : (A) 歷代祖先 Family Ancestry's Name (D) 夭折嬰孩 Unborn deceased baby		(B) 亡者 (個人) Deceased Name (E) 無主孤魂 Wandering Spirit		(C) 怨親債主 Karmic Debtors	
代號	先親或其他亡魂姓名 Deceased Name	代號	先親或其他亡魂姓名 Deceased Name	金額 Amount	
**如表格不敷應用，請影印或另紙書寫。法會期間，仍接受登記牌位				總金額 Total Amount	

贊助方法 Payment Method : (請於適當方格內填上  Please check the box where it is appropriate)

劃線支票 (抬頭為「蘇曼迦舉佛學有限公司」) 寄往: 香港銅鑼灣百德新街 58-64 號華廈大廈一樓 B 室

Crossed Cheque (Payable to "Zurmang Kagyud Buddhist Centre Co. Ltd.")

Mailed to : Flat B, 1/F., Welcome Mansion, 58-64 Paterson Street, Causeway Bay, Hong Kong.

- 自動櫃員機轉賬 / 直接銀行存款\* ATM Transfer / Direct Bank-in 渣打銀行港幣儲蓄存款戶口 36811280183
- 請寄回捐款收據予本人: 善款超過 HK\$100 以上者, 可獲免稅收據 收據如需郵寄, 請附回郵信封及貼上郵票  
Please mail the official donation receipt as per the enclosed self-stamped envelope to the following address:

姓名 Name : \_\_\_\_\_ 聯絡電話 Tel : \_\_\_\_\_  
 電郵地址 Email: \_\_\_\_\_  
 地址 Address : \_\_\_\_\_

查詢請電 For enquiries, please call 中心 (852)2398 8737 Lama Jigdak (852) 6276 6355 Alice Lee (852) 9420 2370  
 請將此表格連同支票影印本或銀行入數紙副本及姓名傳真至 2398 8734 或 電郵至 [info@zurmangkagyud.com](mailto:info@zurmangkagyud.com)  
 Please send this donation form, together with your cheque copy or original bank-in slip copy (with your name on it) to us by fax or email

由本中心填寫 收到日期: \_\_\_\_\_ 經手人姓名: \_\_\_\_\_  
 支票號碼: \_\_\_\_\_  現金日期: \_\_\_\_\_  
 支票日期: \_\_\_\_\_  存款收據日期: \_\_\_\_\_  
 中心收據號碼: \_\_\_\_\_ 收據寄發日期: \_\_\_\_\_